

РУКОВОДСТВО ПО СБОРКЕ И ЭКСПЛУАТАЦИИ (РУС)

mill®

Серии: Steel и Glass
Стальные и стеклянные обогреватели

Внимательно ознакомьтесь с инструкцией перед использованием.

Бережно обращайтесь с данным руководством на случай, если оно понадобится в будущем.

Данное руководство по сборке и эксплуатации применимо к следующим продуктам:

IB300, IB600DN, IB900DN, IB1200DN, IB800L DN, IB1000L DN

MB300, MB600DN, MB900DN, MB1200DN, MB800L DN, MB1000L DN

MB600DN G, MB900DN G, MB1200DN G, MB800LDN G, MB1000LDN G



Содержание

Правила техники безопасности	3
Описание обогревателя	6
Сборка	7
Электронный термостат — Инструкции	8
Дневной/ночной термостат – Инструкции	10
Уход за обогревателем	15
Гарантия	15
Утилизация	15

Правила техники безопасности

Необходимо следовать общим правилам техники безопасности при использовании электрических приборов, особенно в присутствии детей.

Предупреждение! Во избежание удара электрическим током или травм в результате воздействия тепла перед перемещением или очисткой обогревателя убедитесь в том, что он отключен от сети питания.

Внимательно ознакомьтесь с инструкцией.

Продукт предназначен исключительно для бытового применения.

Удостоверьтесь, что обогреватель подключен к обычной сети питания дома (230 В) как указано на обогревателе.

При первом использовании новые обогреватели будут издавать специфический запах. Это безопасное явление, и через некоторое время запах исчезнет.

Удостоверьтесь, что в нагревающие элементы обогревателя не попал поролон или картон упаковки. Во избежание возникновения неприятных запахов, картон или поролон следует удалить.

Не позволяйте обогревателю перегреваться – **не накрывать**.

Когда обогреватель не используется продолжительное время, его следует выключить и отсоединить от сети питания.

Будьте внимательны при использовании обогревателя в помещениях, где находятся дети, инвалиды или пожилые люди.

Обогреватель не следует устанавливать непосредственно под электрической розеткой.

Шнур питания нельзя протягивать под какими-либо коврами. Удостоверьтесь, что шнур расположен таким образом, чтобы никто об него не споткнулся.

Обогреватель нельзя использовать при повреждении шнура или вилки. Обогреватель нельзя использовать после падения на пол или при любых других повреждениях, приводящих к неправильной работе.

Во избежание опасных ситуаций поврежденный шнур должен быть заменен изготовителем или специалистом по электрическим приборам.

Избегайте использования удлинительных шнуров, поскольку их перегрев может привести к пожару.

Никогда не накрывайте вентиляционные отверстия обогревателя. Во избежание пожара удостоверьтесь, что отверстие забора воздуха не заблокировано. Обогреватель следует устанавливать в помещениях с нормальными плоскими полами.

Обогреватель не следует устанавливать вблизи воспламеняющихся материалов из-за риска пожара.

Обогреватель нельзя использовать в помещениях, где хранятся бензин, краска или другие воспламеняющиеся жидкости, например, в гараже. Обогреватель можно использовать в зоне 2 ванных комнат.

Никогда не прикасайтесь к электрическому обогревателю мокрыми руками. Обогреватель должен быть установлен таким образом, чтобы принимающий душ или ванну человек не контактировал с ним.

Включенный обогреватель становится горячим. Таким образом, будьте внимательны и избегайте ожогов. Перед перемещением обогревателя следует его выключить, отсоединить от сети питания и дать ему остыть.

Избегайте перегрузки сети питания при подключении обогревателя. Обогреватель может перегрузить сеть питания, если другие электрические приборы подключены к той же розетке.

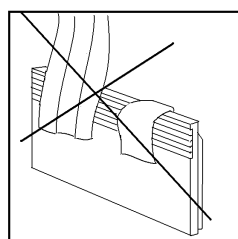
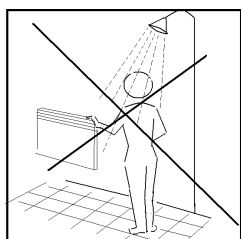
Обогреватель запрещается использовать детям младше 8 лет и лицам с ослабленными физическими или умственными способностями без наблюдения или предварительного обучения правилам безопасной эксплуатации и ознакомления с потенциальными опасностями.

Детям запрещается играть с обогревателем. Очистка и обслуживание не должны производиться детьми без наблюдения взрослых.

Детей младше 3 лет необходимо держать вдали от обогревателя, если они не находятся под постоянным наблюдением.

Детям в возрасте от 3 до 8 лет разрешается только включать/выключать обогреватель при условии, что он установлен в соответствии с инструкциями по установке, и детей научили правилам безопасной эксплуатации прибора и ознакомили с потенциальными опасностями.

**ХРАНИТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ!
НИКОГДА НЕ ПРИКАСАЙТЕСЬ С ПАНЕЛЬНОМУ ОБОГРЕВАТЕЛЮ ИЛИ ЕГО КОРПУСУ
МОКРЫМИ РУКАМИ!**



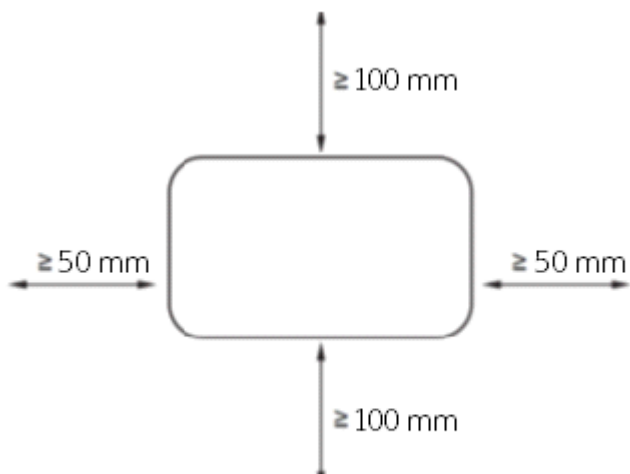
Технические характеристики

Модель	Термостат	Цвет	Высота	Ширина	Сила тока	Мощность (Вт)	Класс защиты
IB300	Электронный	Белый	30,0 см	35,0 см	~230 В / 50 Гц	300	IPx4
IB600DN	Дневной/ночной	Белый	40,0 см	65,0 см	~230 В / 50 Гц	600	IPx4
IB900DN	Дневной/ночной	Белый	40,0 см	85,0 см	~230 В / 50 Гц	900	IPx4
IB1200DN	Дневной/ночной	Белый	40,0 см	105,0 см	~230 В / 50 Гц	1200	IPx4
IB800L DN	Дневной/ночной	Белый	25,0 см	105,0 см	~230 В / 50 Гц	800	IPx4
IB1000L DN	Дневной/ночной	Белый	25,0 см	121,5 см	~230 В / 50 Гц	1000	IPx4
MB300	Дневной/ночной	Белый	30,0 см	36,5 см	~230 В / 50 Гц	300	IPx4
MB600DN	Дневной/ночной	Белый	40,0 см	66,5 см	~230 В / 50 Гц	600	IPx4
MB900DN	Дневной/ночной	Белый	40,0 см	86,5 см	~230 В / 50 Гц	900	IPx4
MB1200DN	Дневной/ночной	Белый	40,0 см	106,5 см	~230 В / 50 Гц	1200	IPx4
MB800L DN	Дневной/ночной	Белый	25,0 см	106,5 см	~230 В / 50 Гц	800	IPx4
MB1000L DN	Дневной/ночной	Белый	25,0 см	123,0 см	~230 В / 50 Гц	1000	IPx4
MB600DN G	Дневной/ночной	Серый	40,0 см	66,5 см	~230 В / 50 Гц	600	IPx4
MB900DN G	Дневной/ночной	Серый	40,0 см	86,5 см	~230 В / 50 Гц	900	IPx4
MB1200DN G	Дневной/ночной	Серый	40,0 см	106,5 см	~230 В / 50 Гц	1200	IPx4
MB800LDN G	Дневной/ночной	Серый	25,0 см	106,5 см	~230 В / 50 Гц	800	IPx4
MB1000LDN G	Дневной/ночной	Серый	25,0 см	123,0 см	~230 В / 50 Гц	1000	IPx4



НЕ НАКРЫВАТЬ

**Обогреватель одобрен для использования в зоне 2 влажных помещений
(класс защиты IPx4)**

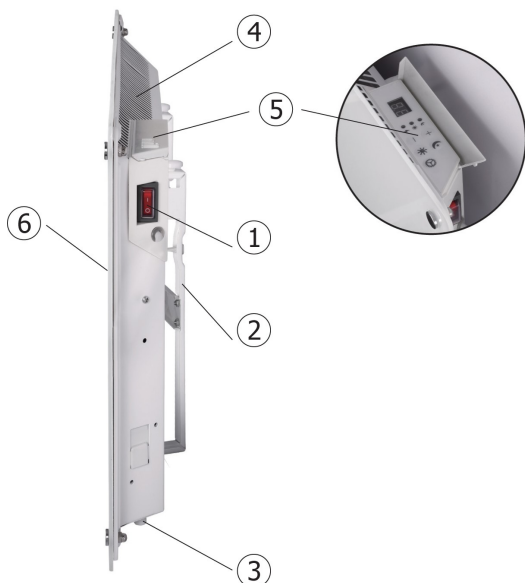


Минимальные расстояния



Стальной обогреватель Mill

1. Вкл/Выкл
2. Настенный кронштейн
- 3 Температурный сенсор
4. Поверхность теплоотдачи
5. Стальной корпус
6. Термостат

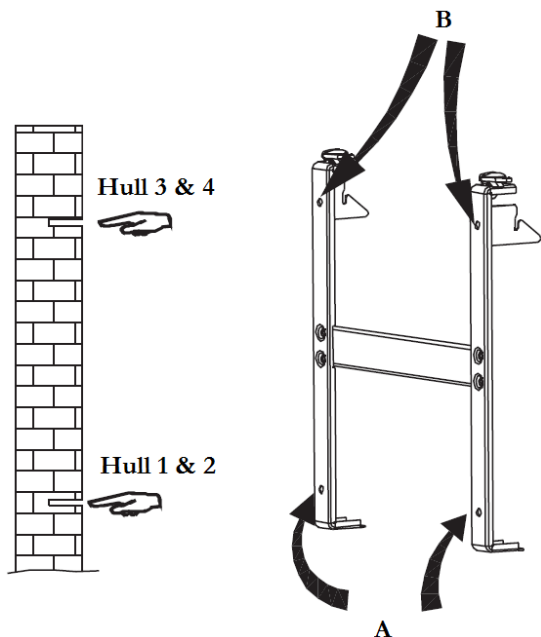


Стекланный обогреватель Mill

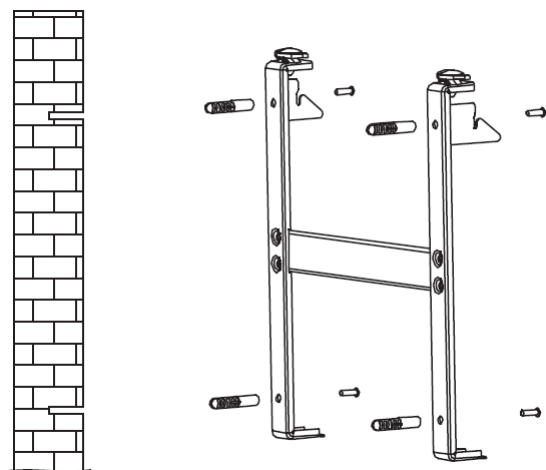
1. Вкл/Выкл
2. Настенный кронштейн
- 3 Температурный сенсор
4. Воздуховод
5. Термостат
6. Стекланный корпус

Сборка

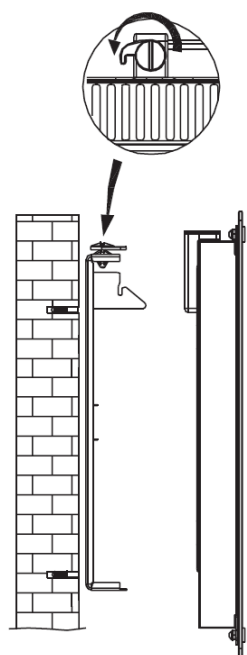
Для установки кронштейна используйте рулетку и спиртовой уровень



1.
Просверлите в стене нижние отверстия 1 и 2. Затем просверлите верхние отверстия (3 и 4 для отверстий B).



2.
Вставьте дюбели в просверленные отверстия и установите кронштейн при помощи 4 шурупов.



3.
Установите обогреватель на нижний выступ кронштейна и подвесьте его за верхний выступ (немного приподнимите обогреватель, чтобы он был на одном уровне с верхним выступом). Завинтите (по часовой стрелке) фиксирующие шурупы на верхней части кронштейна.

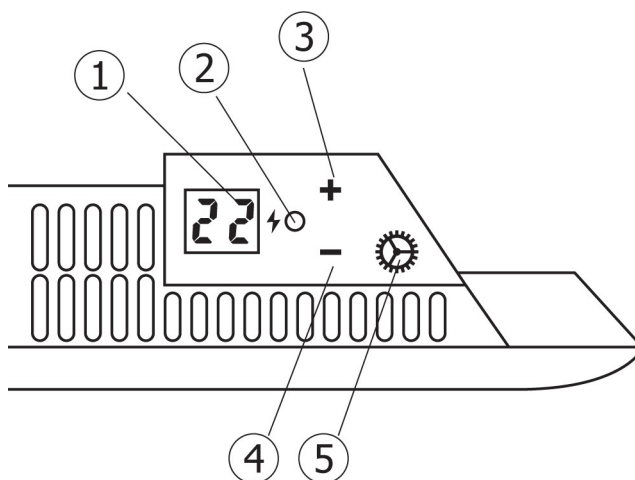
Электронный термостат – Инструкции

ВНИМАНИЕ! В случае перебоя электропитания термостат вернется к последней заданной температуре.

Данный раздел об электронных термостатах относится к следующим моделям:

- В300
- МВ300

Панель управления электронного термостата:



1. Дисплей (по умолчанию показывает желаемую температуру в помещении)
2. Индикатор питания — показывает, потребляет обогреватель электроэнергию или нет
3. Кнопка регулировки (+) (повышение температуры)
4. Кнопка регулировки (-) (понижение температуры)
5. Кнопка настроек (F)

Предупреждение: *Перед включением обогревателя он должен быть установлен на стене. Если обогреватель установлен неправильно или неровно, это может привести к неправильной работе прибора или, в худшем случае, его поломке.*

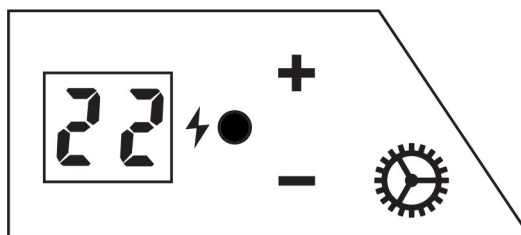
Если температурный сенсор работает неправильно, вы увидите изображенный ниже символ.

Обратитесь к продавцу или импортеру.



Индикатор питания

Когда панельный обогреватель потребляет электроэнергию (т.е. когда он нагревается), индикатор питания загорается.



1) Настройка желаемой температуры

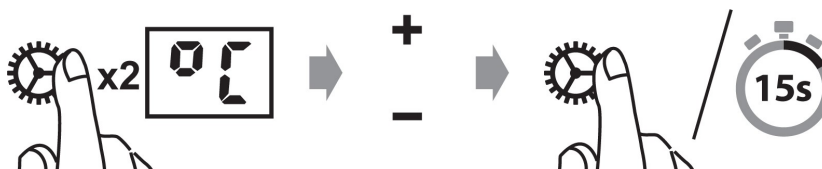
Для задания желаемой температуры нажимайте кнопки (+) и (-).



2) Калибровка температуры

*Отклонение желаемой температуры помещения от реальной легко исправить (для того, чтобы удостовериться в необходимости внесения изменений, обогреватель должен работать при заданных настройках не менее 12 часов).

Нажмите кнопку настроек и используйте кнопки (+) и (-) для задания реальной температуры помещения. Сохраните температуру, нажав на кнопку настроек, или подождите 15 секунд до автоматического подтверждения.



Дневной/ночной термостат – Инструкции

ВНИМАНИЕ! В случае перебоя электропитания термостат вернется к последней заданной температуре.

Данный раздел о дневных/ночных термостатах относится к следующим моделям:

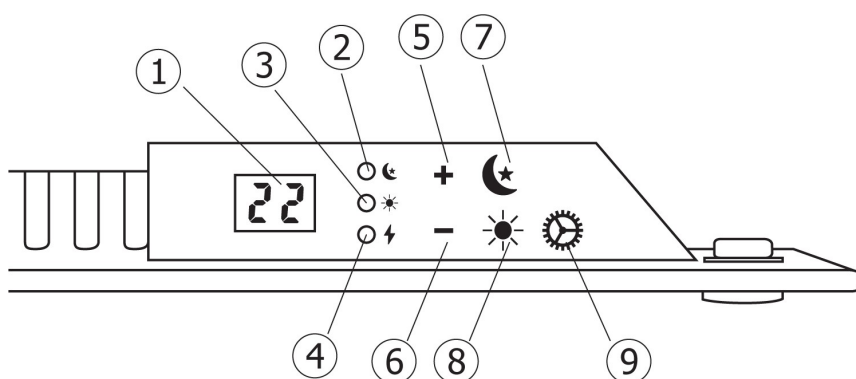
IB600DN, IB900DN, IB1200DN, IB800L DN, IB1000L DN

MB600DN, MB900DN, MB1200DN, MB800L DN, MB1000L DN

MB600DN G, MB900DN G, MB1200DN G, MB800LDN G, MB1000LDN G

Подсказка! Термостат может использоваться как обычный электронный термостат (т.е. обогреватель будет поддерживать постоянную температуру 24 часа в сутки). Дополнительная информация приведена в разделе об электронном термостате.

Панель управления дневного/ночного термостата:



1. Дисплей (по умолчанию показывает желаемую температуру в помещении)
2. Индикаторная лампочка – ночной режим
3. Индикаторная лампочка – дневной режим
4. Индикатор питания — показывает, потребляет обогреватель электроэнергию или нет
5. Кнопка регулировки (+) (повышение температуры)
6. Кнопка регулировки (-) (понижение температуры)
7. Настройка ночного режима
8. Настройка дневного режима
9. Кнопка настроек

Предупреждение: *Перед включением обогревателя он должен быть установлен на стене. Если обогреватель установлен неправильно или неровно, это может привести к неправильной работе прибора или, в худшем случае, его поломке.*

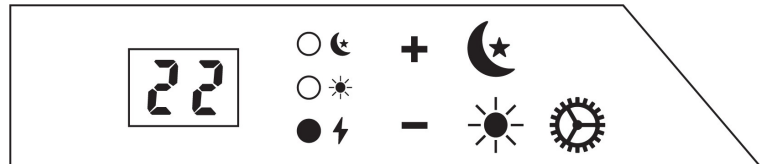
Если температурный сенсор работает неправильно, вы увидите изображенный ниже символ.

Обратитесь к продавцу или импортеру.



Индикатор питания

Когда панельный обогреватель потребляет электроэнергию (т.е. когда он нагревается), индикатор питания загорается.



1) Настройка желаемой температуры

Для задания желаемой температуры нажимайте кнопки (+) и (-).



Замечание: Температуру можно настраивать, только когда дневная и ночная программы неактивны.

2) Дневной режим

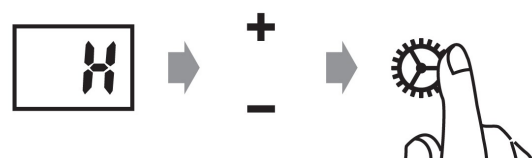
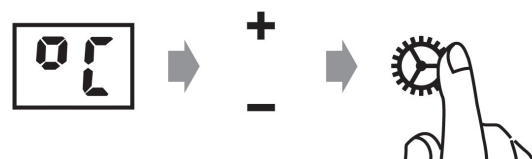
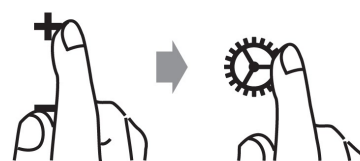
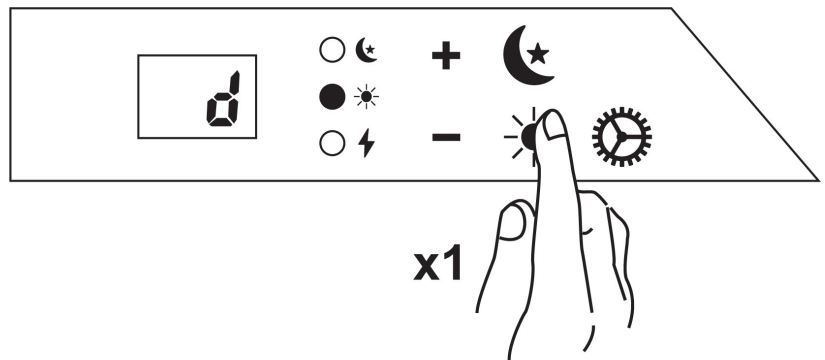
Если вы хотите понизить температуру в течение дня (для заданных дней недели), нажмите . На дисплее отобразится символ "d".

Введите нужный день недели. (понедельник = 1, вторник = 2, среда = 3, четверг = 4, пятница = 5, суббота = 6, воскресенье = 7). Сохраните настройки, нажав на .


Введите желаемую температуру для дневного режима. Сохраните настройки, нажав на .


Введите желаемое количество часов активности дневного режима. Сохраните настройки, нажав на .


*Когда обогреватель находится в режиме дневных настроек, горит зеленый символ . Когда режим дневных настроек неактивен, но запрограммирован, горит красный символ .





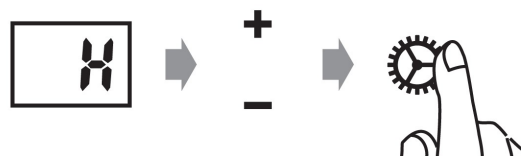
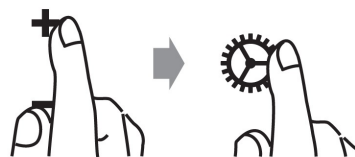
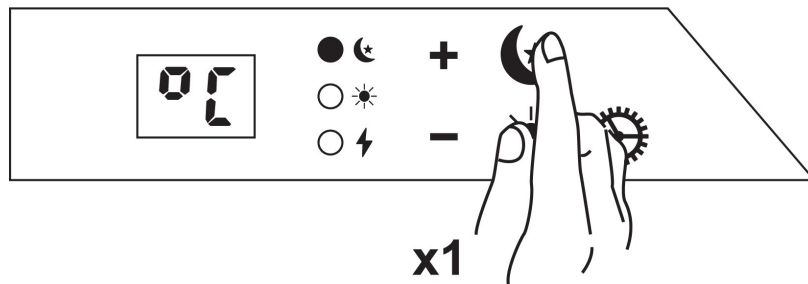
3) Ночной режим

Если вы хотите, чтобы обогреватель понизил температуру вечером (каждый вечер), нажмите . На дисплее отобразится "°C".



Введите желаемую температуру для ночного режима. Сохраните настройки, нажав на .


Введите желаемое количество часов активности ночного режима. Сохраните настройки, нажав на .

*Когда обогреватель находится в режиме ночных настроек, горит зеленый символ . Когда режим ночных настроек  активен, но запрограммирован, горит красный символ.





4) Изменение температуры — день


Нажмите и удерживайте  и нажмите  3 раза.

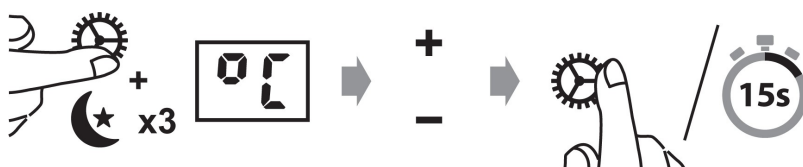
Введите желаемую температуру дневного режима. Сохраните температуру, нажав на  или подождите 15 секунд до автоматического подтверждения.





5) Изменение температуры — ночь


Нажмите и удерживайте  и нажмите  3 раза.

Введите желаемую температуру ночного режима. Сохраните температуру, нажав на , или подождите 15 секунд до автоматического подтверждения.





6) Изменение количества часов — ДЕНЬ


Нажмите и удерживайте  и нажмите  2 раза.

Введите желаемое количество часов активности дневного режима. Сохраните температуру, нажав на , или подождите 15 секунд до автоматического подтверждения.






7) Изменение количества часов — НОЧЬ

Нажмите и удерживайте  и нажмите  2 раза.

Введите желаемое количество часов активности ночного режима. Сохраните температуру, нажав на , или подождите 15 секунд до автоматического подтверждения.

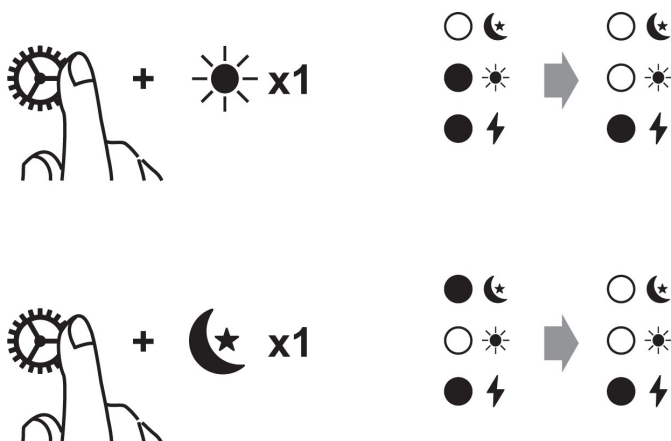


8) Отмена (пропуск) дневного/ночного режима

Нажмите и удерживайте  и нажмите  или  один раз (в зависимости от того, какой режим вы хотите отменить).

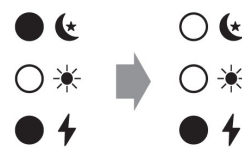
*Обогреватель пропустит текущий активный дневной или ночной режим или следующий режим.

*В следующем дневном/ночном режиме обогреватель автоматически вернется к заданной температуре.



9) Удалить дневной/ ночной режим

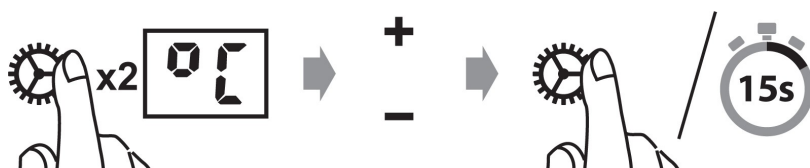
Нажмите и удерживайте ☀ или 🌙 (в зависимости от того, какой режим вы хотите отменить) в течение 3 секунд.



10) Калибровка температуры

*Отклонение желаемой температуры помещения от реальной легко исправить (для того, чтобы удостовериться в необходимости внесения изменений, обогреватель должен работать при заданных настройках не менее 12 часов).

Нажмите ⚙ 2 раза и используйте кнопки (+) и (-) для задания реальной температуры помещения. Сохраните температуру, нажав на ⚙, или подождите 15 секунд до ⚙ автоматического подтверждения.



11) Перезагрузка обогревателя

Выключите обогреватель. Нажмите и удерживайте ⚙, одновременно включая обогреватель.

12) Функция памяти

*Обогреватель запоминает все настройки температуры и автоматически возвращается к желаемой температуре после перебоя электропитания. Если вы изменили настройки температуры для дневного/ночного режима, они также будут сохранены.

Уход за обогревателем

- 1) Перед очисткой отключите обогреватель от сети питания и дайте ему остыть.
- 2) Регулярно протирайте обогреватель влажной тканью. Высушите поверхность обогревателя перед повторным включением.
- 3) В отопительный сезон обогреватель необходимо очищать не реже раза в месяц.

Осторожно! Обогреватель запрещено погружать в воду.

При очистке обогревателя избегайте использования синтетических чистящих средств.


Избегайте попадания воды внутрь обогревателя; это может быть опасно.

- 4) Пыль и т.п. следует удалять мягкой тканью.
- 5) Обогреватель следует хранить в сухом и чистом месте.
- 6) Если обогреватель перестал работать, не пытайтесь починить его самостоятельно, поскольку это может привести к пожару или удару электрическим током.

Гарантия

Гарантия составляет 2 года. В течение этого срока при поломке обогревателя он будет заменен или отремонтирован. Гарантия действует при предъявлении товарного чека только в том случае, если при эксплуатации обогревателя соблюдались данные инструкции. При неправильной работе обогревателя свяжитесь с магазином, где он был приобретен, или импортером.

Утилизация

Символ  означает, что прибор нельзя утилизировать совместно с бытовыми отходами. Данный продукт необходимо доставить на завод по утилизации электрических приборов или в соответствующий контейнер. Это необходимо для предупреждения риска для здоровья и нанесения вреда окружающей среде. Местные заводы по утилизации обязаны по закону принимать и перерабатывать такие приборы в целях экологически безопасной утилизации отходов.



Mill International AS

Grini Næringspark 10

1361 Остерас, Норвегия

Тел.: +47 22 13 32 00

www.millheat.com

mill®